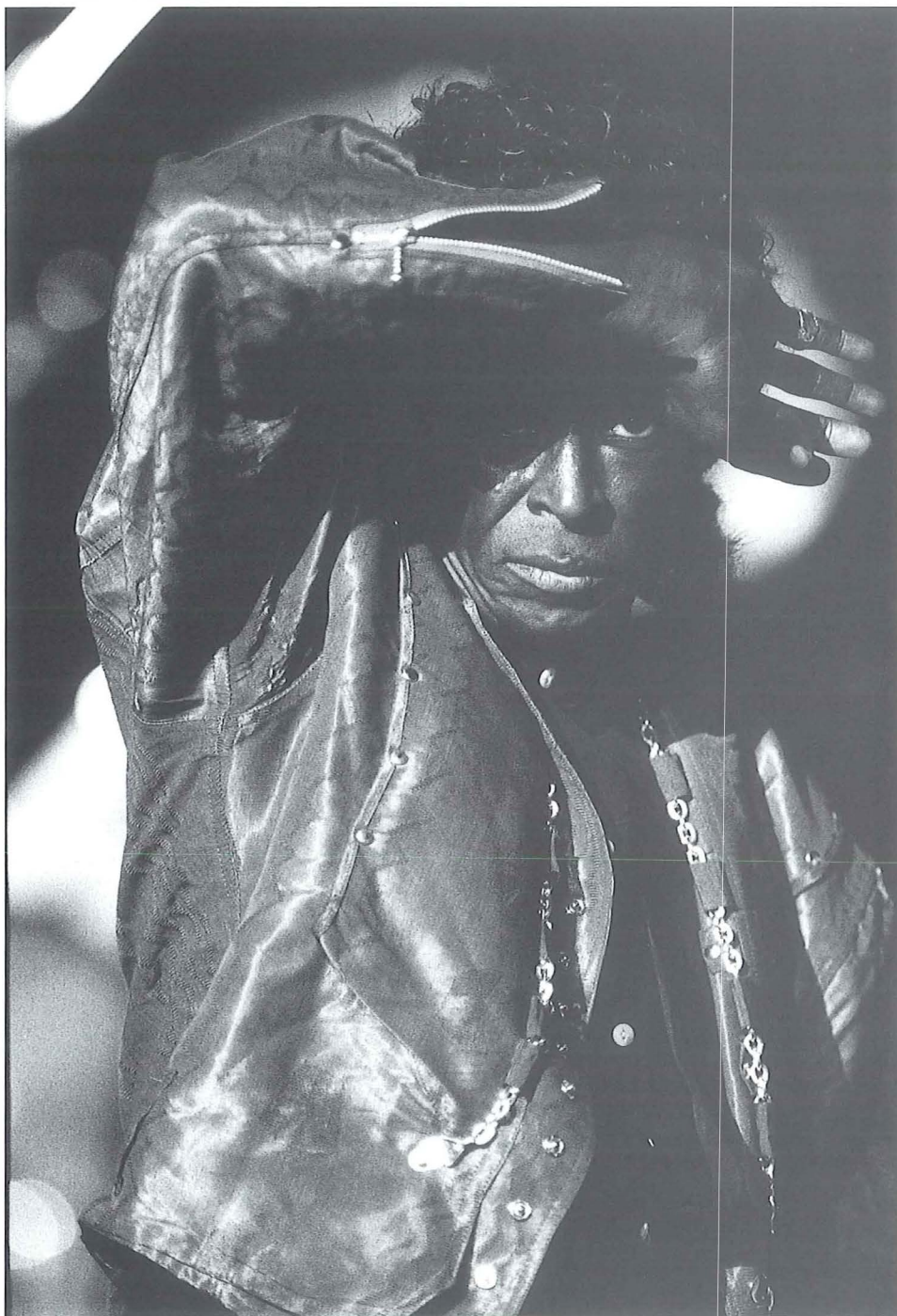


JEAN FRANÇOIS LABERINE

a mi padre y a Marc Crawford



Miles Davis Toulouse, 1989

Jean-François Laberine sorprendió a Miles con su uniforme de Príncipe de las Tinieblas. Tras las uñas de sus dedos protege sus ojos felinos. ¿Contra una luz insólita, un resplandor inesperado? Tal vez, sencillamente, contra el inmenso estallido de su propio sol.

Nacido en 1957. Fue corresponsal de las agencias Gamma Presse Image (1984-1989) y France Presse (1986-1989). Colabora con las revistas de reportajes *Pyrénées Magazine* y *Pays Basque*. Desde 1992 es corresponsal de *Jazz Magazine* y *Cuadernos de Jazz*. También ha publicado en la revista japonesa *Swing Journal*. En la actualidad es profesor ayudante de fotografía en la Escuela de Bellas Artes de Toulouse. Ha participado en exposiciones sobre jazz, así como en una colectiva para el 10º aniversario del festival de *Jazz sur son 31* en Toulouse, con ocasión de la cual se publicó el libro titulado *Impressions* (editions Lexies).

François Canard

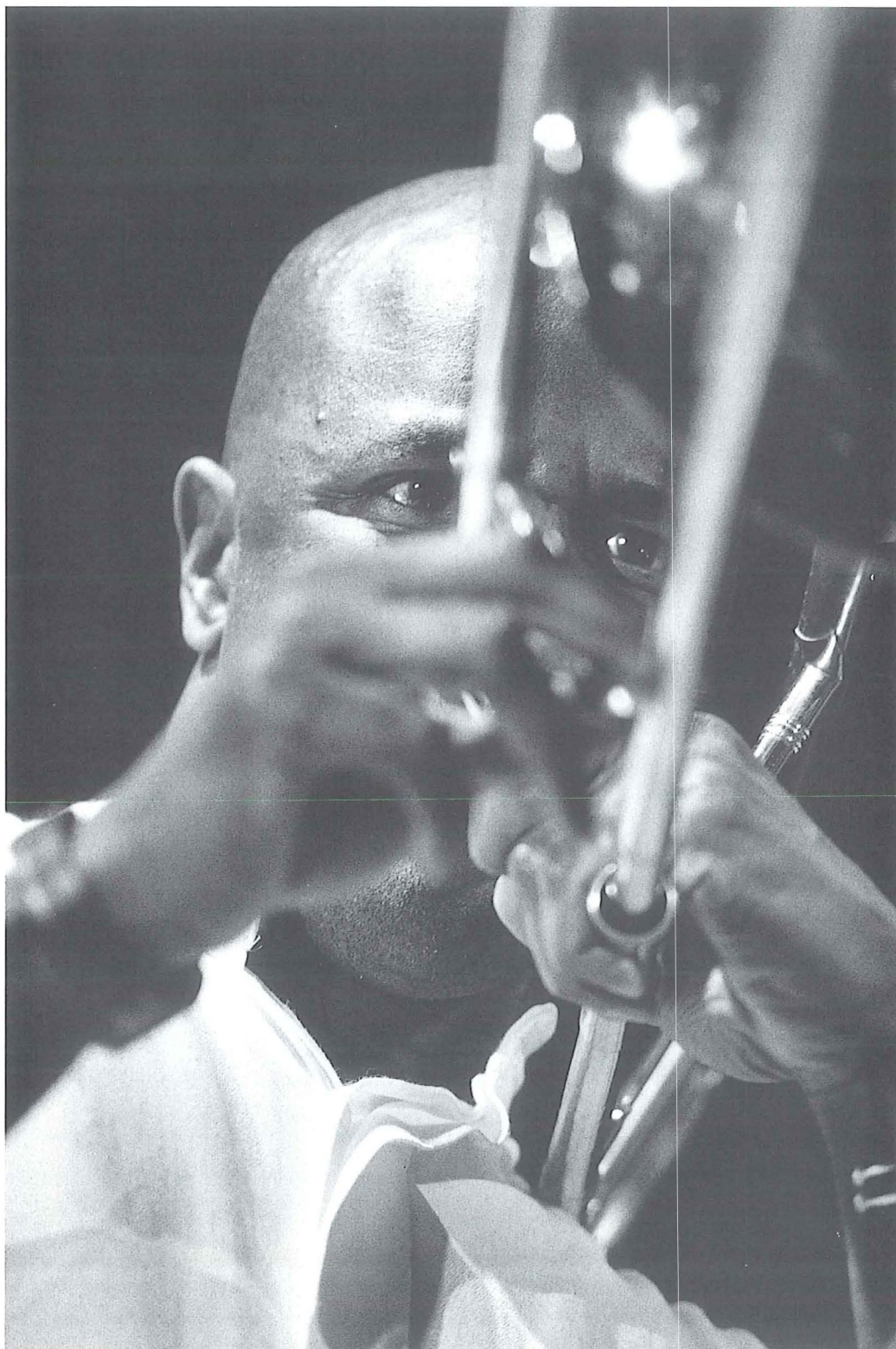


Textos: Michel Laverdure

A la memoria de Ebbe Traberg

Traducción: Jorge García

EDITADO EN COLABORACIÓN CON LA
FUNDACIÓN EBBE TRABERG



Craig Harris
Montpellier.

Como se puede apreciar, la rutilante faz de Craig Harris se observa con perfecta nitidez, pero el trombón queda difuminado. Es como si la música estuviera todavía en el limbo, vaporosa e incierta. Pero no lo duden: muy pronto se reencarnará, reencontrará sus formas, sus sombras y sus contornos.



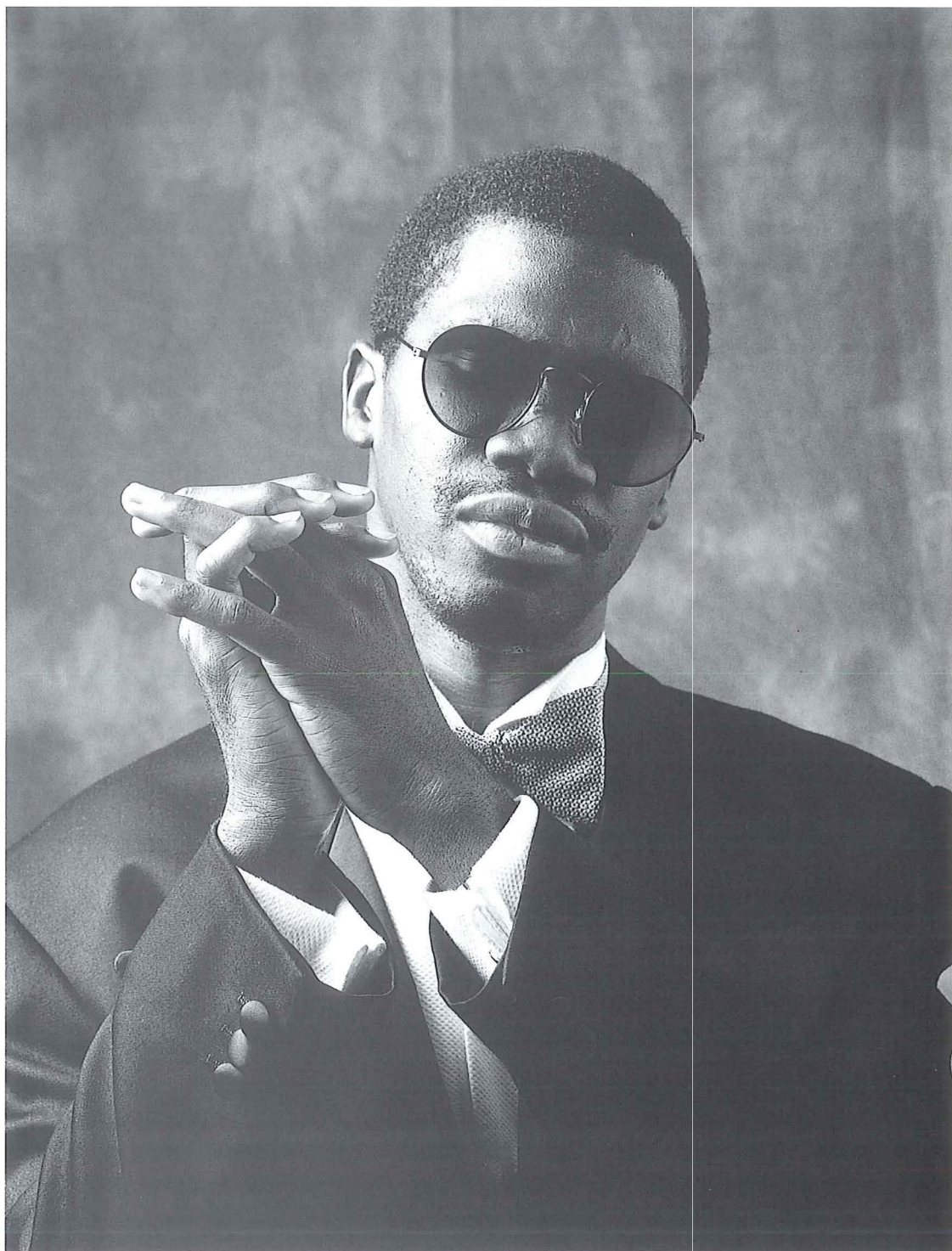
Ron Carter
San Sebastián

En San Sebastián, un Ron Carter hierático parece perseguir un sabroso sueño. A menos que, subyugado por los efluvios yodados de la brisa marina, no esté tratando de hacer swingar a las olas.

EDICION PARA COLECCIONISTAS -3- CUADERNOS DE JAZZ

Marcus Roberts
Marciac.

Tras sus ojos cerrados para siempre, Marcus Roberts se consagra a una oración secreta, un oscuro encantamiento. Y diríase que sus dedos cruzados, enmarañados, de pianista, descansan antes de alzar, de inmediato, su vuelo caluroso.



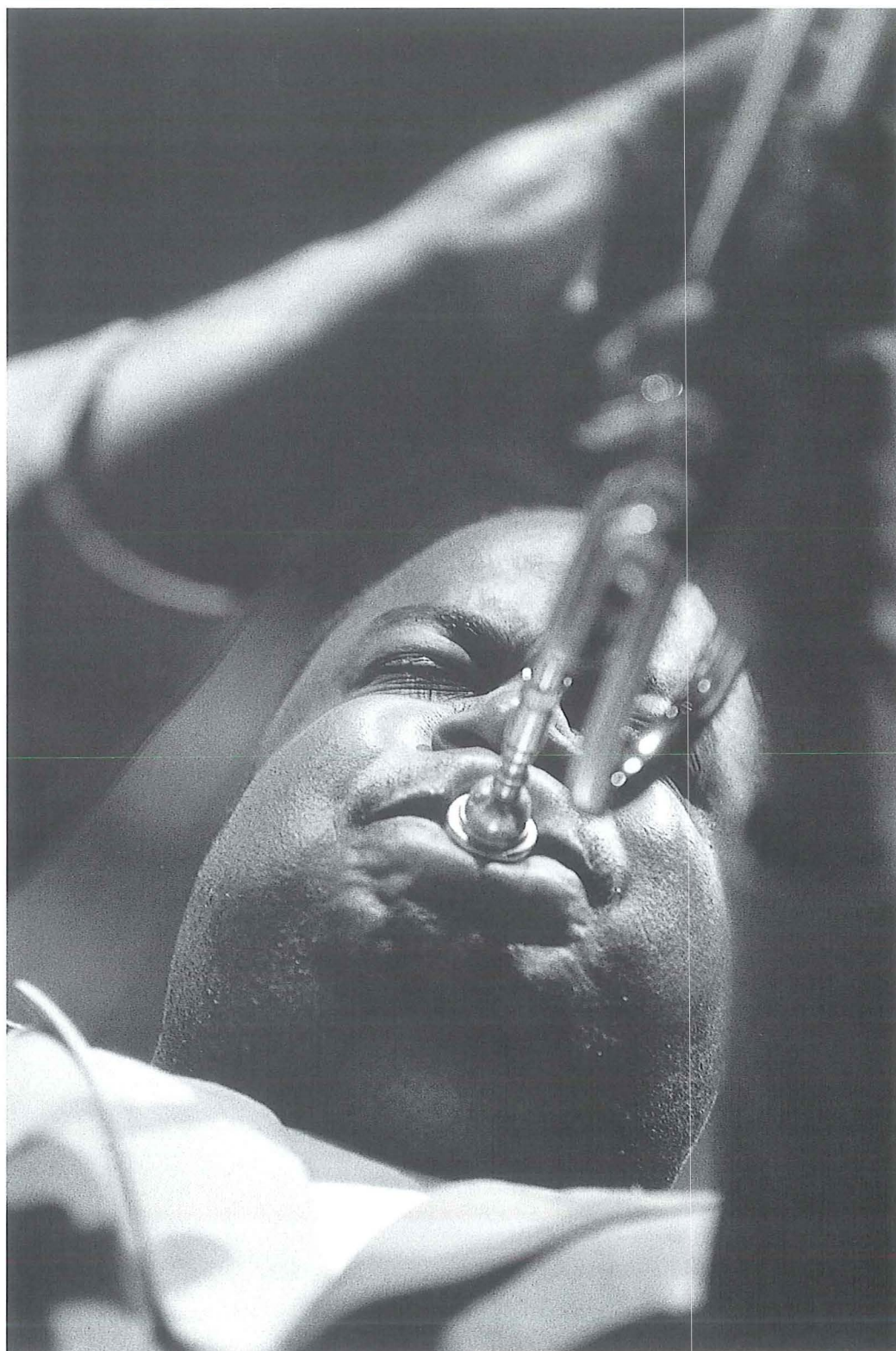
El piano de
Thelonious Monk
Nueva Jersey, 1993.



He aquí un monumento, un mausoleo, un museo intimista. Barry Harris, que no se separa de él ni para dormir, es su conservador atento y vigilante. Es el piano de Thelonious Monk, sobre el que nadie ha vuelto a poner sus manos. Está prohibido levantar la tapa. En caso contrario, ¡sorpresa! Escaparían tal vez aquellas dudas simuladas, aquellas percusiones rabiosas, aquellas combinaciones y amagos que dibujaban un universo.

Nicholas Payton
San Sebastián.

Nicholas Payton toca los clarines para un paseo neo-orleanés. A la cabeza de su fanfarria recorre Bourbon-Street. Los transeúntes dan palmas y se ponen a bailar sobre la acera.





**Andrew Cyrille
Bayona.**

Puede darse la vuelta al mundo, la vuelta a Francia, la vuelta a España, una vuelta a la pista o una vuelta en tfo vivo. Andrew Cyrille da la vuelta a su batería... la vuelta del propietario, en resumidas cuentas.

**William Parker y
Patricia Nicholson
East Village, N.Y., 1997.**

El jazz es la música y la danza.

William Parker y su esposa, Patricia Nicholson, improvisan una coreografía en la azotea de su vivienda, en el East-Village.



Roy Hargrove
Bayona.

A lo largo de la carpa de Bayona, Roy Hargrove pasea su trompeta, como si fuera un perro fiel. Ella no tardará mucho en *ladrar* sobre el escenario, ante el público embelesado que Dominique Burucoa invita cada año a sus fiestas jazzísticas.

